

LUMIO | NOIR

Digestoř

10022115 10022116 10028132 10028133
10030274 10030275 10041131



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme k zakoupení tohoto produktu. Přečtěte si pozorně následující pokyny a postupujte podle nich, abyste předešli možným škodám. Neodpovídáme za škody způsobené nedodržením pokynů nebo nesprávným použitím. Naskenujte QR kód, abyste získali přístup k nejnovějšímu uživatelskému manuálu a dalším informacím o produktu.



OBSAH

Bezpečnostní pokyny 2
Instalace 5
Ovládací panel 7
Čištění a údržba 7
Řešení problémů 9
Informační list produktu 10
Poznámky k ochraně životního prostředí 14
Pokyny k likvidaci 14
Výrobce a dovozce (UK) 14

TECHNICKÁ DATA

Kód produktu	10022115, 10022116, 10028132, 10028133, 10030274, 10030275, 10041131
Napájení	220-240 V ~ 50/60 Hz
<p>Poznámka: Pro tento digestoř si můžete zakoupit filtr s aktivním uhlím pod číslem položky 10027530. Navštivte naši webovou stránku: www.klarstein.sk nebo www.electronic-star.sk</p>	

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Děkujeme, že jste si zakoupili tento digestoř. Přečtěte si návod
- Před použitím digestoř, pozorně si přečtěte návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě.
- Montážní a instalační práce musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba. Před použitím digestoř, ujistěte se, že napětí (V) a frekvence (Hz) uvedené na odsavači jsou přesně stejné jako napětí u vás doma.
- Výrobce a obchodní zástupce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnou instalací a nesprávným používáním.
- Děti mladší než 8 let nesmí obsluhovat toto zařízení.
- Spotřebič není určen pro komerční použití, ale pouze pro použití v domácnosti a v podobných prostředích.
- Digestoř a jeho filtr by měly být pravidelně čištěny, aby se udržela funkčnost zařízení.
- Před čištěním vypněte napájení hlavního zdroje elektrické energie.
- Digestoř čistěte podle instrukcí v tomto uživatelském manuálu a chraňte zařízení před nebezpečím a ohněm.
- Nevystavujte digestoř otevřenému ohni a plamenem.
- Pokud zařízení nefunguje normálně, kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi a / nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o zařízení, jsou schopny ho bezpečně obsluhovat a porozumět nebezpečím, které jsou spojeny s použitím tohoto zařízení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou aby se vyhnulo nebezpečí.
- V místnosti se musí zajistit dostatečné větrání, kdy se digestoř používá ve stejnou dobu jako plynový sporák nebo jiné spotřebiče.
- Pod digestoři neflambujte potraviny. Při vaření se dostupné části zařízení mohou nahřát.

Důležité rady týkající se montáže

- Vzduch nesmí být odváděn do komína, který se používá k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (nevztahuje se na zařízení, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Musí být splněny předpisy týkající se vypouštění vzduchu.

Důležitá upozornění týkající se režimu extrakce



VAROVÁNÍ

Riziko otravy výpary, které jsou odsávány do digestoře. Nikdy nepoužívejte zařízení v režimu extrakce spolu s otevřeným spalovacím zařízením, pokud není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

Otevřené spalovací zařízení (například plynové, olejové, dřevěné nebo uhelné

ohřívače, ohřívače vody bez nádrží, jiné ohřívače vody) nasávají spalovací výpary z místnosti a přes výfukovou trubku nebo komín je vyvedu ven. V režimu extrakce jsou výpary uvnitř vysáty z kuchyně a přilehlých místností

Toxické plyny z komína nebo spalovacího zařízení mohou být takto nasávány zpět do obytných prostor.

- Vždy se ujistěte, že je zaručena dostatečná dodávka vzduchu a že vzduch může cirkulovat.
- Samotné zařízení na přívod / extrakci vzduchu nezaručuje dodržení maximální hodnoty.

Bezpečný provoz je možný jen tehdy, když podtlak v místnosti, kde je zařízení umístěno, nepřesahuje 4 Pa (0,04 mbar). To se dá dosáhnout, když vzduch potřebný ke spalování může proudit skrz otvory, které nejsou uzavíratelné, například na dveřích, oknech, ve spojení s přívodem / extraktorem vzduchu nebo prostřednictvím jiných technických opatření. V každém případě se poraďte s kvalifikovaným kominíkem, který dokáže posoudit větrání vašeho domu a navrhnout vhodná opatření pro přiměřené větrání. Pokud se odsavač používá výlučně v recirkulačním režimu, je možný neomezený provoz.

Důležitá poznámka k demontáži zařízení

- Demontáž je obdobou montáže v opačném pořadí.
- Při demontáži si vezměte druhou osobu, abyste se vyhnuli zraněním.

Montáž (vývod ven)

Poznámka: Pokud je digestoř poháněn jinou energií jako elektřina, podtlak v místnosti nesmí přesáhnout 4 Pa (4 x 10-5 bar).

Montáž (vývod dovnitř)

Pokud nemáte vývod na vnější straně, odváděcí potrubí není nutné a montáž je podobná jako v části "Instalace (vývod ven)".

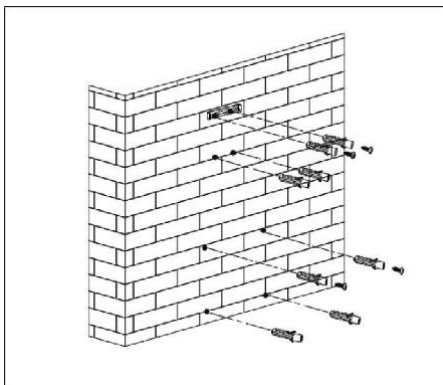
Důležité informace pro montáž potrubí na odvod vzduchu

K zajištění optimálního odsávání vzduchu se musí přísně dodržovat následující pokyny. Nedodržení těchto základních pokynů snižší výkon a zvýší hladinu hluku digestoře.

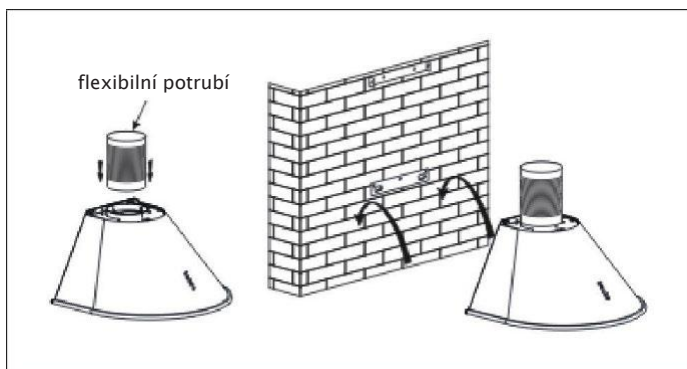
- Ujistěte se, že potrubí je co nejkratší a nejpřímější.
- Nepoužívejte menší potrubí a neomezujte ho.
- Pokud se používají ohebné potrubí, musí být potrubí vždy pevně namontovány, aby se minimalizovala ztráta tlaku.
- Montáž musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.
- Nepřipojujte potrubí digestoře k existujícímu větracímu systému, který se používá pro jiné zařízení, například komín.
- Úhel ohybu flexibilní trubice by neměl být menší než 120 °. Potrubí vodorovně srovnajte. Potrubí by mělo alternativní věst vzhůru od výchozího bodu a věst k vnější stěně.
- Po montáži se ujistěte, že strany digestoře jsou na stejné úrovni, aby se zabránilo shromažďování tuku na jednom konci zařízení.
- Ujistěte se, že výfukové potrubí vybrané k instalaci vyhovuje příslušným normám a je ohnivzdorné.

MONTÁŽ

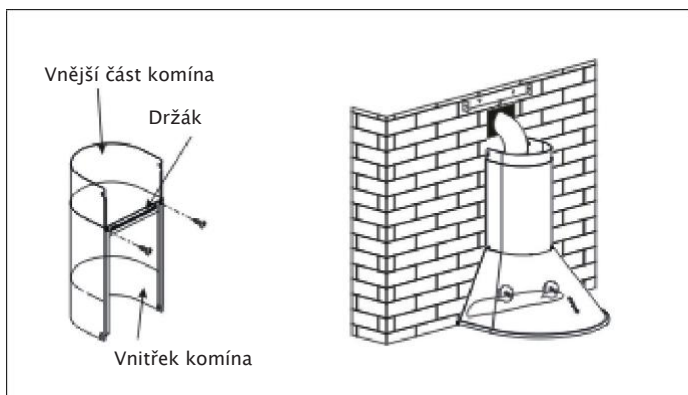
1. Digestoř by měl být umístěn ve vzdálenosti 65 -75 cm nad místem vaření, pro co nejlepší účinek.
2. Umístěte hák na vhodné místo v požadované výšce a dbejte aby sestava byla v rovině. Pevná poloha vnitřního komínového držáku je místem pro komín.



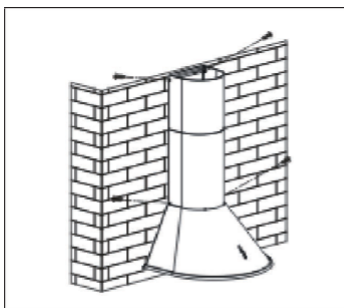
3. Nainstalujte potrubí a upevněte jej kabelovou páskou. Potom nasadte digestoř na hák.



4. Připevněte vnější část komínu k vnější části komínu a ujistěte se, že vnitřní komín je volně nastavitelný. Potom nainstalujte komín na digestoř a nadzvedněte expanzní trubku, dokud ji nevytáhnete ze stěny přes otvor ve zdi.

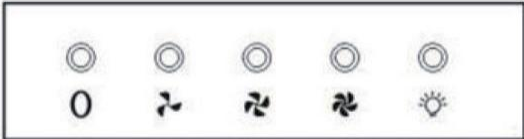


5. Nastavte výšku vnitřní části komína do polohy vnitřního komínového držáku a zajistěte jej šroubem, po nastavení polohy upevněte sestavu pomocí bezpečnostního šroubu. Viz Obr. 5 Po nastavení polohy upevněte tělo digestoře bezpečnostním šroubem.



Poznámka: Dva bezpečnostní větrací otvory jsou umístěny na zadní krytu o průměru 6 mm.

OVĽADACÍ PANEL

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Vypnuté	Týmto tlačítkem vypnete ventilaci.		
2	Nízka rychlost ventilátoru	K větrání kuchyně použijte nízkou úroveň. Tato možnost je vhodná pro vaření které nevytváří mnoho páry. Opětovným stisknutím ventilátor vypnete.		
3	Střední rychlost ventilátoru	Střední úroveň je ideální pro běžné vaření. Opětovným stisknutím ventilátor vypnete.		
4	Vysoká rychlost ventilátoru	Zvolte vysokou úroveň, když se tvoří silný kouř nebo pára, abyste dosáhli nejvyšší účinnosti odsávání. Opětovným stisknutím motor vypnete.		
5	Osvětlení	Slouží k zapnutí a vypnutí světla.		

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění filtračního síta s uhlíkovým mazivem

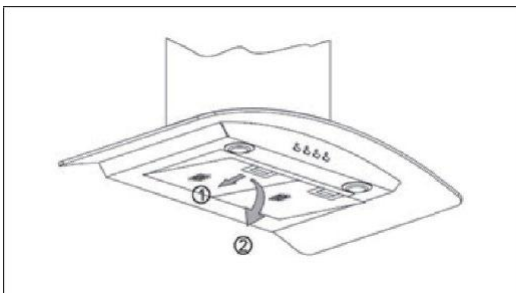
Filtrační síta je vyrobeno z nerezavějící oceli s vysokou hustotou. Nepoužívejte něj korozivní čisticí prostředek. Udržování čistého filtru zajišťuje správné fungování spotřebiče. Přísně dodržujte pokyny uvedené níže.

Způsob 1:

Sítku filtru vložte do čisté vody o teplotě 40-50 °C, nasypete do saponátu a namočte na 2-3 minuty. Mějte nasazené rukavice a sítku očistěte měkkým kartáčem. Nepoužívejte příliš velký tlak, protože sítko je jemná a snadno se poškodí.

Způsob 2:

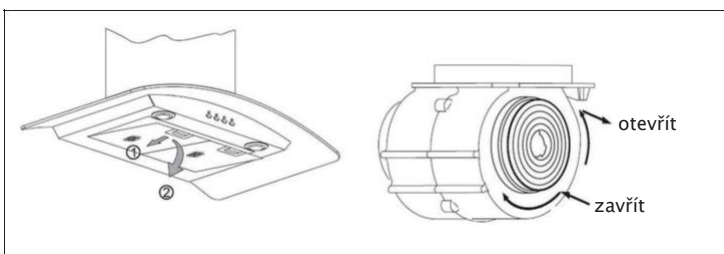
Pokud je to uvedeno v pokynech, mohou být vloženy do myčky, teplotu nastavte přibližně na 60 stupňů.

**Čištění digestoře**

- Chcete-li dlouhodobě chránit hlavní tělo před korozi, digestoř byste měli čistit horkou vodou a nekorozivní čistícím prostředkem každé dva měsíce.
- Nepoužívejte abrazivní čistící prostředek, protože by mohl poškodit tělo digestoře.
- Motor a ostatní náhradní díly čistěte bez použití vody, protože to by mohlo způsobit poškození zařízení.
- Před čištěním spotřebiče nezapomeňte vypnout napájení
- Uhlíkový filtr by neměl být vystaven teplotě.
- Neotvírejte pevnou lištu kolem uhlíkového filtru.
- Pokud je zástrčka nebo kabel poškozen, zařízení nepoužívejte a vadné komponenty vyměňte.

Montáž uhlíkového filtru

Odstraňte kovové filtry tuku. Uhlíkové filtry jsou umístěny na obou koncích motoru. Filtry s aktivním uhlím otáčejte, dokud se neodskrutkují. Uhlíkové filtry by měly být vyměněny každých 3 až 6 měsíců nebo pokud se projeví známky poškození.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možná příčina	Řešení
Světlo svítí, ale motor nefunguje.	Lopatky ventilátoru jsou zablokované.	Odstraňte blokaci.
	Kondenzátor je poškozen.	Vyměňte kondenzátor.
	Motor se zasekl. Poškození ložiska.	Vyměňte motor.
	Motor vydává zápach.	Vyměňte motor.
Světlo nesvítí a motor nefunguje.	Poškozené světlo.	Vyměňte světla.
	Uvolněný napájecí kabel.	Připojte kabely podle zobrazení na diagramu.
Tělo digestoře se třese.	Lopatka motoru se poškodila a způsobuje třes.	Vyměňte lopatku nebo ventilátor.
	Motor není pevně zavěšen.	Pevně připevněte motor.
	Motor není pevně přimontován.	Tělo digestoře musí být pevně připevněné.
Nedostatečné sání digestoře.	Vzdálenost mezi digestoří a sporákem je příliš velká.	Upravte vzdálenost.
	Příliš silná ventilace přes okna nebo dveře.	Vyberte nové místo a znovu namontujte zařízení.

INFORMAČNÍ LIST PRODUKTU

Informace podle nařízení (EU) č. 65/2014

Metody měření a výpočtu podle EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2 011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kód produktu	10022115, 10022116, 10028132, 10028133, 10041131		
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Roční spotřeba energie	AEChood	60,3	kWh/Jahr
Třída energetické efektivity		C	
Dynamická účinnost tekutin	FDEhood	15,4	
Třída dynamické účinnosti kapalin		D	
Účinnost osvětlení	LEhood	44	Lux/W
Třída účinnosti osvětlení		A	
Účinnost filtrování tuků	GFEhood	76,3	%
Třída účinnosti filtrování tuků		C	
proud vzduchu při minimální a maximální rychlosti při normálním používání, vyloučený režim zesílení		282,8 / 492,6	m ³ /h
proud vzduchu při intenzivním nebo zesíleném nastavení		-	m ³ /h
vzduchem přenášené akustické emise akustického výkonu A při minimální a maximální rychlosti dostupné při běžném používání		56/65	dB
vzduchem přenášené akustické emise akustického výkonu A při intenzivním nastavení nebo zesílení		-	dB
spotřeba energie ve vypnutém režimu	Po	0	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Ps	-	W
Kontaktní informace	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Německo.		

Informace podle nařízení (EU) č. 66/2014

Metody měření a výpočtu podle EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2 011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kód produktu	10022115, 10022116, 10028132, 10028133		
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Roční spotřeba energie	AEChood	60,3	kWh/Jahr
Faktor prodloužení času	f	1,4	
Dynamická účinnost tekutin	FDEhood	15,4	
Index energetické efektivity	EElhood	76	
Naměřená rychlost proudění vzduchu v bodě nejlepší účinnosti	QBEP	259,6	m ³ /h
Měřený tlak vzduchu v bodě nejlepší účinnosti	PBEP	240	Pa
Maximální průtok vzduchu	Qmax	492,6	m ³ /h
Měřený elektrický příkon v bodě nejlepší účinnosti	WBEP	112,3	W
Nominální výkon osvětlovacího systému	WL	4,0	W
Průměrné osvětlení osvětlovacího systému varné plochy	Emiddle	176	Lux
Změřena spotřeba energie v pohotovostním režimu	Po	-	W
Měřená spotřeba energie ve vypnutém stavu	Ps	0	W
Úroveň akustického hluku	LWA	65	dB
Kontaktní informace	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Německo.		

Informace podle nařízení (EU) č. 65/2014

Metody měření a výpočtu podle EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2 011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kód produktu	10030274, 10030275,		
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Roční spotřeba energie	AEChood	47,0	kWh/Jahr
Třída energetické efektivity		A	
Dynamická účinnost tekutin	FDEhood	30,4	
Třída dynamické účinnosti kapalin		A	
Účinnost osvětlení	LEhood	35,5	Lux/W
Třída účinnosti osvětlení		A	
Účinnost filtrování tuků	GFEhood	78,0	%
Třída účinnosti filtrování tuků		C	
proud vzduchu při minimální a maximální rychlosti při normálním používání, vyloučený režim zesílení		354,0 / 607,2	m ³ /h
proud vzduchu při intenzivním nebo zesíleném nastavení		-	m ³ /h
vzduchem přenášené akustické emise akustického výkonu A při minimální a maximální rychlosti dostupné při běžném používání		62/72	dB
vzduchem přenášené akustické emise akustického výkonu A při intenzivním nastavení nebo zesílení		-	dB
spotřeba energie ve vypnutém režimu	Po	-	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Ps	0	W
Kontaktní informace	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.		

Informace podle nařízení (EU) č. 66/2014

Metody měření a výpočtu podle EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2 011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kód produktu	10030274, 10030275,		
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Roční spotřeba energie	AEChood	47,0	kWh/Jahr
Faktor prodloužení času	f	0,9	
Dynamická účinnost tekutin	FDEhood	30,4	
Index energetické efektivity	EElhood	51,5	
Naměřená rychlost proudění vzduchu v bodě nejlepší účinnosti	QBEP	354,6	m ³ /h
Měřený tlak vzduchu v bodě nejlepší účinnosti	PBEP	414	Pa
Maximální průtok vzduchu	Qmax	616,0	m ³ /h
Měřený elektrický příkon v bodě nejlepší účinnosti	WBEP	134,1	W
Nominální výkon osvětlovacího systému	WL	4	W
Průměrné osvětlení osvětlovacího systému varné plochy	Emiddle	142	Lux
Změřena spotřeba energie v pohotovostním režimu	Po	-	W
Měřená spotřeba energie ve vypnutém stavu	Ps	0	W
Úroveň akustického hluku	LWA	72	dB
Kontaktní informace	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.		

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Během vaření zabezpečte dostatečný přísun vzduchu, aby mohl odsavač par pracovat efektivně a s nízkou hlučností.
- Nastavte rychlost ventilátoru na množství páry produkované během vaření. Intenzivní režim používejte pouze v případě potřeby. Čím nižší jsou otáčky ventilátoru, tím méně energie se spotřebuje.
- Pokud se při vaření vytváří velké množství páry, zvolte včas vyšší rychlost ventilátoru. Pokud se varná pára už v kuchyni rozptýlila, digestoř musí být v provozu déle.
- Odsavač par vypněte, když ho už nepotřebujete.
- Pokud ho už nepotřebujete, vypněte osvětlení.
- Filtr pravidelně čistěte a v případě potřeby ho vyměňte, aby se zvýšila účinnost ventilačního systému a zabránilo se nebezpečí požáru.
- Při vaření použijte příkrývku, aby se nevytvářelo tolik páry.

POKYNY K LIKVIDACI



Pokud ve vaší zemi existují právní předpisy o zneškodňování elektrických a elektronických zařízení, tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím komunálním odpadem. Místo toho ho třeba odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Tím, že ho zlikvidujete v souladu s pravidly, chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních před negativními důsledky. předpisy chráníte životní prostředí a zdraví svých blízkých před negativními následky. Informace o recyklaci a likvidaci tohoto produktu získáte od místních úřadů nebo u služby likvidace domácího odpadu.

VÝROBCE A DOVOZCE (UK)

Výrobce:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.

Důležité pro Velkou Británii:

Berlin Brands Group UK Ltd PO

Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN